

1 http://www.2f-spiele.de/spiele/pdf/us_promocards_rules_expansion.pdf

2
3 電力会社 - 新発電所用のヴァリエントルール

4 *** 断り書き ***

5 世界中へ拡張キット『新発電所』を発売して以来、『電力会社』のファン達は増
加し続けている拡張マップでどのように『新発電所』を使うのか尋ねました。あ
りがたいことに、ファン達は非常に辛抱強く、ルール変更のアナウンスの鱗片す
ら無い状況で数年間待ちました。『新発電所』や全てのマップ(本当に全てのマッ
プです! すごく怪しいマップさえも含みます)のためにルール変更が必要だとい
うような非常に沢山且つよく考えられたメールを受け取ったために、年の初めにフ
リードマン・フリーゼは、ついにルールの変更やヴァリエントの調整を開始しま
した。

6 そして今、電力会社のファン(Fraser McHarg へ感謝と敬意を示します!)によって
書かれた最初のルールセットを 2F - Spiele から正式に提供します。

7
8 ※※※ 拡張#1 フランス/イタリア ※※※

9 *** フランス ***

10 * 準備 *

11 ・基本ルールに書かれた通りに石炭、石油、ゴミは置かれます。ウランは資源の
市場の5-16の位置に配置されます。

12 ・ゲームから 11 の発電所カードを取り除きます。

13 ・初期の8枚の発電所カードの配置後、19の発電所カードと“Step3”のカードを除
外します。残りの発電所カードをシャッフルし、ボードの隣に裏向きに配置しま
す。その後、“Step3”のカードを一番下に19の発電所カードを一番上に裏向きに山
札へ加えます。

14 * 本ルールの妥当性 *

15 フランスのオリジナルルールでは、初めに登場する原子力発電(1ウラン => 2都市
)は山札の一番上に置きます。拡張デッキでは、最初の市場で08の原子力発電所が
あるので、19の原子力発電(1ウラン => 3都市)を初めに登場する原子力発電所と
して山札の一番上に配置します。

16
17 *** イタリア ***

18 特に変更点はありません。

20
21 ※※※ 拡張#2 ベネルクス/中央ヨーロッパ ※※※

22 *** ベネルクス ***

23 特に変更点はありません。

24
25 *** 中央ヨーロッパ ***

26 特に変更点はありません。

27
28 ※※※ 拡張#4 韓国/中国 ※※※

29 *** 韓国 ***

30 特に変更点はありません。

31
32 *** 中国 ***

33 * 準備 *

34 プレイヤーの人数に応じて、以下の発電所カードを取り除いて箱の中にしまっ
てください:

35 ・2-3人プレイ時:01, 02, 08, 12, 15, 22, 27, 28, 32, 36, 42

36 ・4人プレイ時:01, 02, 08, 15, 27, 32, 36

37 ・5-6人プレイ時:01, 02, 32

38 下記の通りに残りの発電所カードを分けて、裏向きに山札として配置します。

39 ・35-50 をシャッフルして、山札の一番下に裏向きに置きます。

- 40 ・“Step3”カードを加えて、30-34(32 は取り除かれているはず)をシャッフルして、既に出てきている山札の一番上に裏向きに加えます。
- 41 ・03-29 は、29 が一番下になり、03 が一番上になるように数字順に並べ替えて、山札の上に裏向きに加えます。
- 42 結果として、発電所カードの山札は 03-29 が一番上、03-34 と“Step3”が(ランダムにシャッフルされています)真ん中、35-50 が(ランダムにシャッフルされています)一番下に来ます。
- 43 * フェイズ2 *
- 44 このバージョンでは、未来の発電所市場はありません。全ての発電所は常に現在の市場に配置されて、購入可能になります。
- 45 * 最初のラウンド *
- 46 最初のラウンドは、各プレイヤーのために発電所市場に一つずつ配置します。(2人プレイ時は 03 と 04 を使い、3人プレイ時は 03 と 04 と 05 を使います。他は左に習います)プレイヤーは、通常通りオークションで発電所を購入します。また、各プレイヤーは必ず一つの発電所を最初のラウンドで購入しなければなりません。
- 47 * 本ルールの妥当性 *
- 48 オリジナルの発電所、新発電所、妥当性
- 49 03、02、弱い石油発電所
- 50 04、01、弱い石炭発電所
- 51 09、12、初めに登場する1石油で発電可能な石油発電所
- 52 11、08、初めに登場する原子力発電所(1ウラン => 2都市)
- 53 16、22、(開始時の市場を除く)初めに登場する2石油を使用する石油発電所
- 54 18、15、初めに登場する2都市へ供給可能な風力発電所
- 55 20、28、初めに登場する5都市へ供給可能な石炭発電所
- 56 24、27、初めに登場する4都市へ供給可能なゴミ発電所
- 57 30、42、初めに登場する4都市以上に供給可能なゴミ発電所
- 58 33、32、初めに登場する4都市へ供給可能な風力発電所
- 59 46、36、最も強力なハイブリッド型発電所
- 60
- 61 ※※※ 拡張#5 ブラジル/スペイン&ポルトガル ※※※
- 62 *** ブラジル ***
- 63 * 準備 *
- 64 01-08 の発電所カードを最初の市場に配置した後、残ったバイオガス発電所(これらの発電所カードは、元々はゴミ発電所であったものであるを忘れないでください!)を取りだして、それらを脇に並べます。基本ルールの通りに(人数に応じていくつかの発電所カードを取り除いたりします。)発電所カードの山札をセットアップします。そして、21 の発電所カードを 11 の発電所カードのすぐ下に置き、残りの全てのバイオガス発電所を残った山札とよく混ぜて山札とします。(訳注:人数によらず全てのバイオガス発電所は登場し、11 の次に 21 の発電所が登場します)
- 65 * 本ルールの妥当性 *
- 66 21 の発電所は、最初の市場を除いて初めに登場するゴミ発電所(バイオガス発電所)です。
- 67
- 68 *** スペイン&ポルトガル ***
- 69 * 準備 *
- 70 ・最初に15、16、26 の発電所カードや山札から取り出します。
- 71 ・資源の市場は石炭を1-8、石油を3-8、ゴミを6-8、ウランを5-16へ配置します。
- 72 * ステップ2 *
- 73 ステップ2が開始されたとき、15、16、26 の3枚の発電所カードを数字が小さい方が上になるように山札の上に置きます。つまり、15 が一番上、16 が真ん中、26 が一番下です。このように、15 の発電所カードは、ステップ2の開始時、最も小さい発電所として置かれるカードとして引かれます。

74 * 本ルールの妥当性 *

75 18(2都市), 22(2都市), 27(3都市) の発電所カードは、オリジナルでは13の発電所カードの後に初めに登場する風力発電所の3枚です。拡張デッキでは、それに相当する発電所は、15, 16, 26 になります。

76

77 ※※※ 拡張#6 ロシア/日本 ※※※

78 *** ロシア ***

79 * 準備 *

80 ・06, 21 の発電所カードをゲームから取り除きます。そして、ゲームの箱にしまいます。

81 ・発電所市場を6ヶ所(2行でそれぞれ3枚ずつ)とします。01, 02, 03 の発電所は、現在の発電所市場に配置し、04, 05, 06 の発電所は未来の発電所市場に配置します。発電所市場のセットアップが完了した後、08, 09, 11 の発電所カードを取りだしておきます。通常のルールで(人数に応じていくつかの発電所カードを取り除いたりします。)残りの発電所カードを準備します。そして、シャッフルした山札の上から3枚取り、08, 09 の発電所カードを加え5枚としてシャッフルします。その後、山札の一番上に(5枚のカードを)配置します。最後に、通常通り 11 の発電所カードを山札の一番上に配置します。(訳注: "Step3" は山札の一番下になります。)

82 ・資源の市場は石炭を3-8、石油を1-8、ウランを6-16へ配置します。ゲームの開始時にゴミは全く配置しません。

83 * 本ルールの妥当性 *

84 発電所カード 06 と 14 はオリジナルでは最も弱い2つのゴミ発電所です。拡張デッキでは、06 と 21 がそれに相当します。発電所カード 10, 11, 13 は通常のルールでは最初の市場の後に登場する2都市へ供給可能な最初の発電所です。拡張デッキでは 08, 09, 11 がそれに相当します。

85 *** 日本 ***

86 特に変更点はありません。

87

88 ※※※ EnBW 版電力会社 ※※※

89 特に変更点はありません。

90

91 ※※※ メガワット(フランス版電力会社?) ※※※

92 (略…)